

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 33 (1976)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Für Tankreinigungen und -revisionen empfehlen sich **VTR-** Vertrauensfirmen

**Max Diener AG**  
Hardturmstrasse 287  
8031 Zürich  
Telefon 01 42 20 26  
Telex 57 981 dien  
Tankrevisionen, Tanksanierungen  
Erstellung schlüsselfertiger  
Tankanlagen

**Corroprot-Zürich AG**  
Pully, Locarno, Bern  
Baden, St.Gallen  
8050 Zürich  
Telefon 01 46 61 15  
Telex 56 489 corro ch  
Gesamtanksanierungen  
nach TTV  
(ohne Tankrevisionen)

**City Carburoil Zürich AG**  
Bäckerstrasse 60  
8026 Zürich  
Telefon 01 39 20 50  
Telex 54 467  
Tankreinigungen und  
-revisionen  
Anpassungen usw.  
Verkauf von Heizöl  
Benzin und Diesel

**Götz**  
Furtbach 560  
8264 Eschenz  
Telefon 054 8 54 52  
Tankrevisionen

**Ateliers des Charmilles SA**  
Abt. Tankrevisionen  
Thunstrasse 87  
3000 Bern 16  
Telefon 031 44 83 83  
Telex 32 646  
Tankrevisionen und  
Ölfeuerungsservice

**Gebr. Fischer AG**  
Stampfgasse 44  
8750 Glarus  
Telefon 058 61 26 66  
und  
Gebr. Fischer AG  
Mythenstrasse 20  
5430 Wettingen  
Telefon 056 26 37 23  
Heizungen, Ölfeuerungen  
Lüftungen  
Glarus, Wettingen, Neuenhof

Wenn Sie als Fachmann auf dem  
Tankrevisionssektor an dieser  
Gemeinschaftswerbung führender  
VTR-Firmen ebenfalls interessiert  
sind, so gibt Ihnen die Anzeigen-  
verwaltung VS-Annoncen Vogt-  
Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026  
Zürich, Telefon 01 39 68 68, gerne  
Auskunft. Rufen Sie unverbindlich  
an.

**Citerna SA**

1, chemin Monribreau  
1005 Lausanne  
Téléphone 021 23 13 17  
50, avenue d'Aire  
1203 Genève  
Téléphone 022 44 85 45  
Révision de citernes  
sablages et revêtements  
Vente, montage et entretien  
de dispositifs de sécurité  
Système vacuum

**Steinmann AG**

Aegertenstrasse 6  
3005 Bern  
Telefon 031 44 81 61  
Revisionen an Heizöl-  
Diesel-, Benzin- sowie  
Grosstankanlagen  
inklusive Sanierungsarbeiten  
Hectronic-Abfüllsicherungen

**Gilbarco AG**

Töpferstrasse 26  
8048 Zürich  
Telefon 01 35 45 25  
Telex 54 587  
Tankreinigungen und -revisio-  
nen an Heizöl-, Diesel- und  
Benzintanks, inklusive Sanie-  
rungs- und Anpassungsarbeiten  
Neutankanlagen, Ölfeuerungen  
Garageeinrichtungen

**F. Jampen**

Inhaber R. Roppel  
Dullikerstrasse 170  
4653 Obergösgen-Olten  
Telefon 062 35 43 49  
Spezialgeschäft für Tank-  
revisionen  
Reparaturen  
Aussenbehandlung  
Neuanstriche  
Reinigung, Sanierungen  
sämtlicher Tanks

**H. Koch AG Zürich**

Flüelastrasse 54  
8047 Zürich  
Telefon 01 52 52 00  
Telex 52 379 koch ch  
Tankrevisionen, Anpassungen  
Tankschutz  
Neutankanlagen, Heizungen  
Verkauf von Heizöl  
und Treibstoffen

**Protank AG**

Zurlindenstrasse 134  
8036 Zürich  
Telefon 01 33 02 70 und 33 75 59  
Stöcklerstrasse 4  
8610 Uster  
Telefon 01 87 56 91 und 87 72 84  
Bau von Tanks und Tankanlagen  
Alttanksanierungen  
Kathodenschutzanlagen  
Tankreinigungen  
und -revisionen

**Tank-Meier AG**

Affolternstrasse 154  
8050 Zürich  
Telefon 01 840 17 50  
Tankrevisionen  
Tanksanierungen

**Schneider + Kreienbühl AG**

Freiburgstrasse 394  
3018 Bern  
Telefon 031 55 20 55  
Tulpenstrasse 15  
2540 Grenchen  
Telefon 065 9 06 72  
Sternenhofstrasse 6  
4153 Reinach-Basel  
Telefon 061 76 14 14  
Tankrevisionen und  
-sanierungen nach TTV  
Sandstrahlen, Kunststoff-  
beschichtungen  
Verkauf, Montage und Service  
von NeoVac-Leckschutzgeräten  
und -Innenhüllen  
Kathodenschutzanlagen  
Neutankanlagen  
über 25 Jahre Erfahrung

**Tarei AG**

Unternehmung für  
Tankreinigung  
Bachstrasse 8  
8800 Thalwil  
Telefon 01 720 00 04  
Gefahrlose Benzintank-  
revisionen mit  
Tarei-Brennern  
auch für Grosstankanlagen

**H. Muster & Cie.**

Mittelstrasse 2  
4912 Aarwangen  
Telefon 063 2 23 64  
Revisionen an Heizöl-  
Diesel-, Benzin- sowie  
Grosstankanlagen  
inklusive Sanierungsarbeiten

## Zu verkaufen

1 Kehrichtwagen, Vorführfahrzeug, praktisch neuwertig!

Chassis VOLVO F 86, Rechtslenker, Allison-Getriebeautomat, verstärkte Hinterachse und Spezialisierung der Kabine.

Aufbau LOAD-Pack-3, Kapazität 15 m<sup>3</sup>, Gesamtbreite 2300 mm, mit Container-Kippvorrichtung.

Einmaliger Spezialpreis!

**Ackermann Fahrzeugbau AG,**

CH-6130 Willisau, Telefon 045 81 19 88

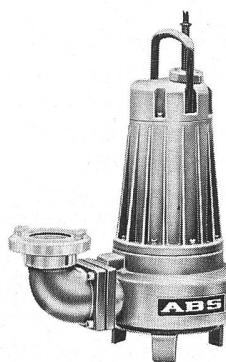
# ABS

## Tauchpumpen

für  
Kellerentwässerung  
und  
transportablen Einsatz  
Förderleistung ab 300 l/min  
SEV-geprüft

**F. Schäppi  
Pumpenservice**

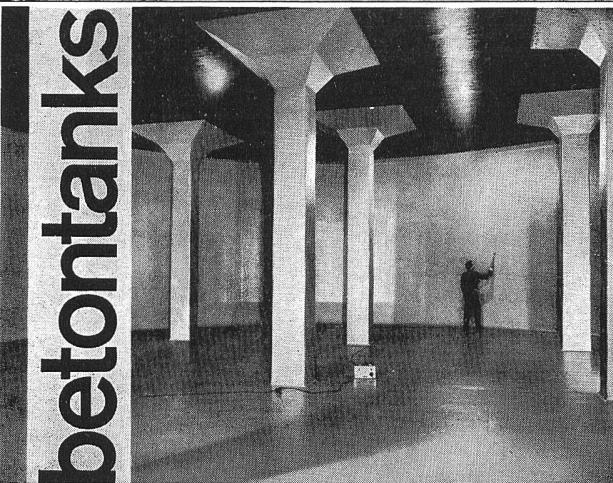
Gertrudstrasse 24  
8003 Zürich  
Telefon 01 23 48 23



Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



# betontanks



## für Heiz- und Dieselöl

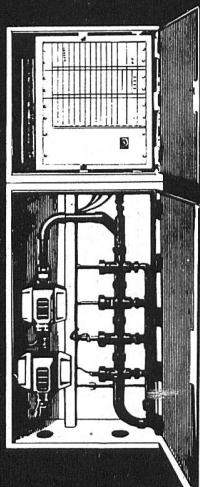
Die Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider» mit Überwachung des Hohrraumes mittels Leckanzeiger, erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Umweltschutz (Endgültiger Ausweis EAGS-Nr. 08.03.74). Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks in den Zonen A und B, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

tankbau

otto schneider zürich

8057 Zürich, Frohburgstrasse 188 - Telefon 01 26 35 05

**Die Wassermeßstation  
GTU 801**  
der zuverlässige Umweltschützer  
mißt, analysiert, registriert.



BBC METRAWATT

- Trübung
- Leitfähigkeit
- Temperatur
- pH-Wert
- Sauerstoffgehalt
- kontinuierliche Messung mehrerer Flüssigkeitsparameter
- modularer Aufbau
- normiertes Ausgangssignal
- Trennung von wasserführendem Teil und Elektronik

**AG FÜR MESSAPPARATE**

3013 Bern • Schläflistrasse 17 • Tel. 031-42 15 06

# hidrostal

Schlamm- und Abwasserpumpen mit Schrauben-Zentrifugalrad

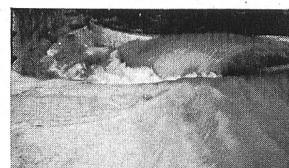
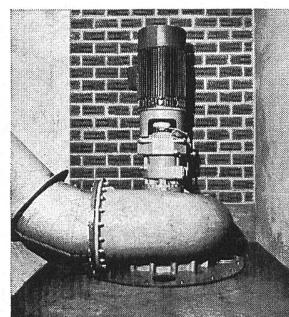
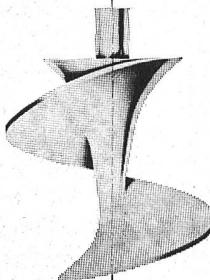
**Umwälzende  
Neu-  
entwicklung**

### Pumpwerke

mit stufenlos automatisch regulierbarer Fördermenge nach dem

### Prerotationssystem

als geschlossene Förderschnecken



- Niedrigster Energieverbrauch
- Kleinstes Bauwerk
- Kleine Inversionen
- Betriebssicher
- Einfacher Service

HIDROSTAL AG, PUMPENFABRIK, CH-8213 NEUNKIRCH SH  
Telefon 053 61560 - 61660 Telex 76296 hidro ch

74-TU-1641